



IP2173RU • 2021-04-27

Ditec



Ditec DAB105 - DAB205

Руководство по эксплуатации
(Перевод оригинальных инструкций)

Инструкции по обеспечению безотказной работы



- Несоблюдение информации, содержащейся в настоящем руководстве по эксплуатации, может привести к причинению вреда здоровью персонала или повреждениям оборудования.
- Для снижения риска несчастных случаев используйте данный привод только для одностворчатых или двустворчатых входных дверей и складных входных дверей.
- Запрещается использовать устройство, если оно нуждается в ремонте или регулировке.
- Перед проведением очистки или любых других операций по техническому обслуживанию необходимо отключить электропитание.
- Привод может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, если они будут надлежащим образом проинструктированы или будут его использовать под руководством лица, ответственного за их безопасность в том, что касается безопасного использования привода и связанных с ним рисков. В любом случае это не является препятствием для использования этими лицами дверей, на которых установлен данный механизм.
- Операции по очистке и техническому обслуживанию не должны выполняться детьми без надзора ответственного лица.
- Не позволяйте детям залезать или играть с дверью или стационарными/дистанционными устройствами управления.

Помехи при приеме сигналов электронного оборудования

Оборудование соответствует требованиям Европейской Директивы по ЭМС при условии, что оно установлено в соответствии с инструкциями руководства по установке и техническому обслуживанию.

Оборудование может использовать и генерировать радиочастотную энергию, поэтому если оно будет установлено или использоваться неправильно, то может вызывать помехи при приеме радиосигналов или телевизионных сигналов или помехи в работе других радиочастотных систем.

Если другое оборудование не полностью соответствует требованиям к помехоустойчивости, могут возникать явления интерференции сигналов.

В любом случае невозможно с уверенностью гарантировать полное отсутствие помех в каждом конкретном условиях работы оборудования. Если данное оборудование вызывает помехи при приеме радио и телевизионных сигналов, подтверждаемых посредством включения и выключения оборудования, попробуйте их устранить одним из следующих способов.

- Переориентируйте приемную антенну.
- Переместите приемник в соответствии с расположением оборудования.
- Отодвиньте приемник от оборудования.
- Включите приемник в другую розетку, чтобы оборудование и приемник были подключены к разным ответвлениям сети.
- Проверьте, чтобы был подключен провод защитного заземления (PE).

Если возникнет необходимость в принятии дополнительных мер, обратитесь к продавцу или квалифицированному специалисту по электронике.

Гражданская ответственность за ущерб, связанный с данным изделием

В соответствии с положениями действующего законодательства владелец и хранитель оборудования несут ответственность за обеспечение следующего:

- правильную работу оборудования, которая гарантирует достаточную защиту с точки зрения безопасности и здоровья людей;
- использование оборудования, а также выполнение регулярного технического обслуживания, проверок и ремонта лицами, которые имеют документально подтвержденные квалификацию и знания действующих норм;
- ведение журнала проверок, технического обслуживания и ремонта с указанием информации об исполнителе услуг;
- включение в план проверок функции аварийного открывания (если применимо);
- соответствие запирающего усилия размерам двери для систем противопожарных дверей (если применимо).

Сервисное обслуживание

Проведение периодических проверок квалифицированным специалистом, а также периодичность операций по обслуживанию должны соответствовать по крайней мере национальным нормам или в случае их отсутствия отраслевому стандарту. Это имеет особо важное значение для противопожарной двери или двери с функцией аварийного открывания. Для продления срока службы и обеспечения надежной и безотказной работы двери рекомендуется вызывать специалистов минимум 2 раза в год в зависимости от использования и условий работы. В связи с этим необходимо принимать во внимание экологические аспекты.

Назначение

Привод Ditec DAB105 / Ditec DAB205 представляет собой механизм открывания автоматических распашных дверей, предназначенный для того, чтобы упростить использование автоматических дверей.

Привод Ditec DAB105 / Ditec DAB205 — это механизм открывания двери с низким потреблением электроэнергии и высокой мощностью, в котором используется двигатель постоянного тока и система с зубчатым редуктором для приведения в действие рычага, который открывает дверь.

Он предназначен для установки в жилых помещениях и подходит практически для всех типов наружных и внутренних распашных дверей.

Данный привод имеет широкое применение — начиная от дверей для людей с ограниченными физическими возможностями в частных домах и заканчивая дверями в магазинах с большим потоком покупателей.

Инструкции по установке и техническому обслуживанию смотрите в руководстве по установке и техническому обслуживанию устройства Ditec DAB105 IP2159 / Ditec DAB205 IP2178.

Храните данную инструкцию для последующего использования.

Принцип работы привода Ditec DAB105 / Ditec DAB205

В приводе Ditec DAB105 / Ditec DAB205 для распашных дверей используется двигатель постоянного тока и система с зубчатым редуктором для приведения в действие рычага, который открывает дверь. Усилие для закрывания двери передается от двигателя и часовой пружины. Высокотехнологичный электронный блок использует для управления перемещением двери кодовый датчик положения двигателя и микропроцессор.

Механизм открывания двери может приводиться в действие с помощью устройства ручного управления (выключателя коленчатого типа) или устройства автоматического управления (радарное устройство). Кроме того, если это разрешено местными стандартами, то при выборе режима Push & Go привод сработает, если толкнуть дверь.

После активации данного механизма дверь откроется и останется открытой в течение заданного времени открытия (HOT).

По истечении времени открытия дверь закроется.

Для привода Ditec DAB105 / Ditec DAB205 можно выбрать три или четыре режима в зависимости от типа переключателя программ, см. следующую таблицу.

В полностью ручном режиме (или в случае отсутствия электропитания) привод Ditec DAB105 / Ditec DAB205 работает как обычный доводчик двери.

Положение	Функция
 АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ Обычное положение	Дверь можно открыть с помощью устройства ручного и (или) автоматического управления, которые расположены внутри либо снаружи. Электрозаселка, если имеется, открыта.
 ВЫКЛЮЧЕНО	Дверь закрыта. Дверь невозможно открыть с помощью внутреннего и наружного выключателя. Если установлено устройство электромеханической блокировки, то дверь будет заблокирована. Дверь можно открыть с помощью выключателя с ключом (если установлен).
 ОТКРЫТО	Двигатель удерживает дверь в открытом положении.
 ВЫХОД	Только выход из помещения. Если установлено устройство электромеханической блокировки, то дверь, как правило, будет заблокирована. Дверь можно открыть только с помощью внутреннего выключателя или выключателя с ключом (если установлен).

Технические требования

	Ditec DAB105	Ditec DAB205
Питание от электросети:	100-240В +10/-15%, 50/60Гц	
Потребляемая мощность:	макс. 75Вт	макс. 300Вт
Класс защиты:	IP20	

Периодические проверки безопасности

В целях соблюдения национальных/международных требований и для предотвращения несчастных случаев и рисков получения травм ниже приведен перечень проверок.

Не используйте данный механизм, если требуется проведение ремонта или регулировок.

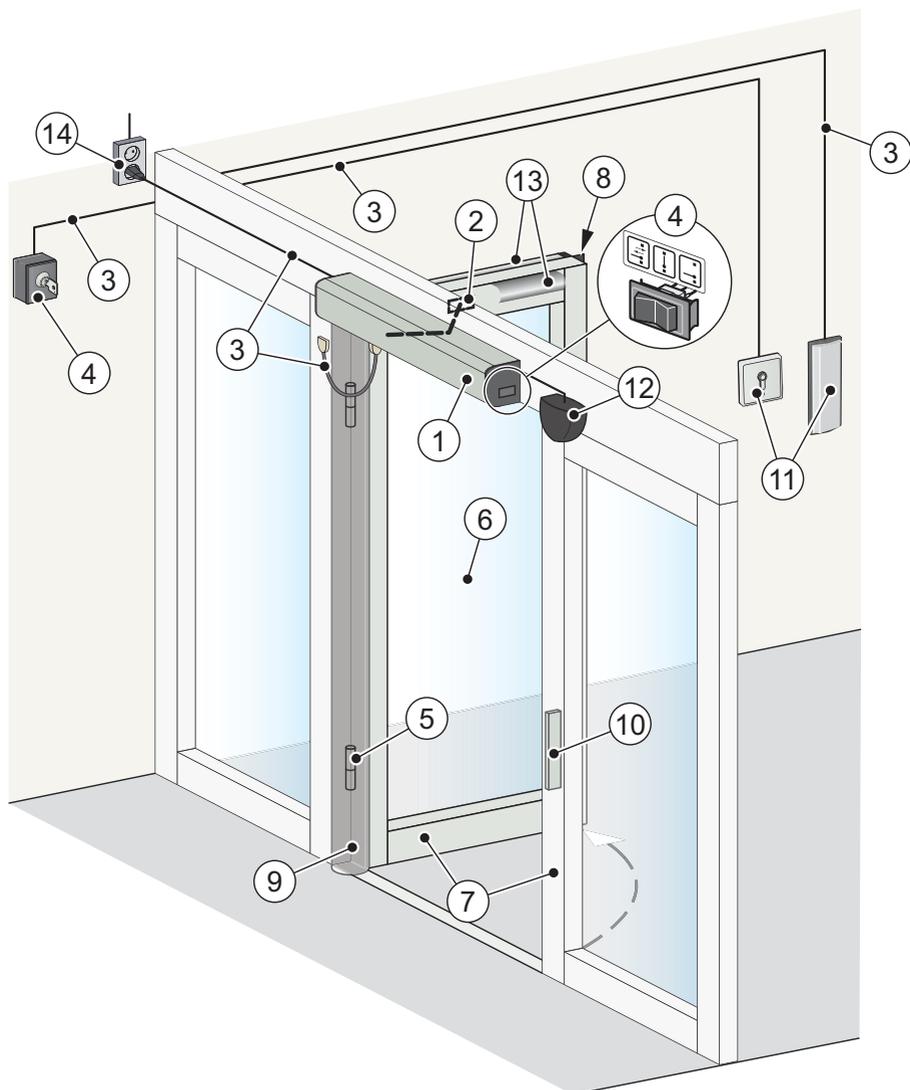
Перед проведением очистки или любых других операций по техническому обслуживанию необходимо отключить электропитание [14].

Ежедневные действия		При возникновении проблем
<p>Приведите в действие механизм открывания двери и проверьте визуально крепление:</p> <ul style="list-style-type: none"> • привода 1 • рычажной системы 2 • кабелей 3 • переключателей программ 4 • петель 5 • двери и стекла 6 		
<p>Кроме того, проверьте дверь и проверьте визуально следующее:</p> <ul style="list-style-type: none"> • наличие профилей на створке и на раме (если установлены) 7 • состояние уплотнений двери 8 • наличие защиты для выступов 9 • а также проверьте, чтобы дверь работала правильно и медленно закрывалась с равномерной скоростью 		 
<p>Установите переключатель программ в положение OFF (ВЫКЛ.) и проверьте, чтобы привод и электромеханический блок (если установлен) работали синхронно.</p> <p>Кроме того, проверьте, чтобы блок 10 правильно фиксировал дверь.</p>		
<p>Включите устройства ручного управления 11, если установлены, и пройдите в направлении двери. Проверьте, чтобы дверь правильно открывалась при входе/выходе.</p> <p>Выполните аналогичные действия, используя устройства автоматического управления 12.</p>		
<p>Проверьте, чтобы нерегулируемые датчики безопасности 13, если они установлены, были установлены в зоне открывания/закрывания двери, и активируйте привод.</p> <p>Во время открывания и закрывания дверь не должна ударить человека, который производит данную проверку. Если тип установленного датчика неизвестен, свяжитесь с представителем компании Ditec.</p>		
Двери аварийного выхода	<p>В соответствии с требованиями законодательства эти проверки должны регулярно проводить квалифицированный специалист.</p>	 
Противопожарная дверь		 
<p>Установите переключатель программ в режим AUTO. Толкните дверь рукой в направлении пожарного выхода и убедитесь, что никакие предметы или препятствия не мешают ее открыванию. Кроме того, проверьте, чтобы пожарный выход был свободен.</p> <p>Толкните дверь и подождите, пока она закроется, убедившись, что закрыванию и блокировке двери (если требуется действующими нормами) ничего не мешает.</p>		

 = примите соответствующие меры;

 = обратитесь в сервис Ditec.

Функциональная и визуальная проверка

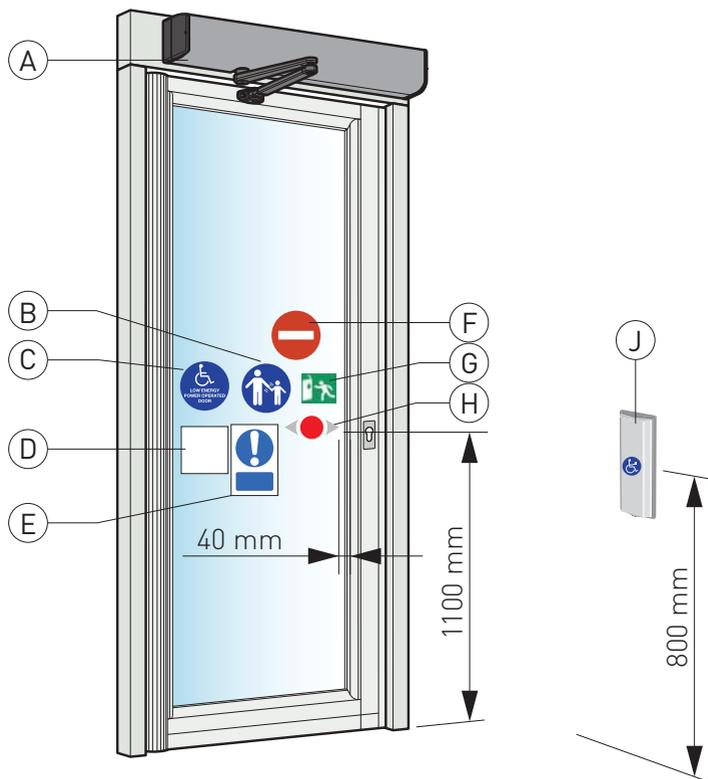


Очистка

Используйте для удаления пыли и грязи с привода Ditec DAB105 / Ditec DAB205 воду и влажную тряпку либо губку. Можно также использовать мягкое моющее средство. Для обеспечения качества эмалевого покрытия очищайте поверхности один раз в четыре месяца. Операции по очистке необходимо отмечать в соответствующих документах. Во избежание повреждений рам необходимо еженедельно очищать с помощью сжатого воздуха щетки/уплотнительные прокладки.

- Не подвергайте окна, двери и рамы воздействию щелочей. Алюминий и стекло чувствительны к таким продуктам.
- Не используйте для очистки воду под высоким давлением. Это может привести к поломке привода, переключателей программ и датчика, и вода может попасть внутрь рам.
- Не используйте отбеливающие средства.
- Не трите поверхности абразивными средствами, такими как Scotch-brite, так как это может привести к механическим повреждениям.

Предупреждающие знаки



Проверьте наличие и целостность всех необходимых знаков. Указание «обязательно» означает, что нанесение этого знака входит в требования европейских директив или аналогичного национального закона для стран, не входящих в Европейский Союз.

Ном.		Описание	
A		Этикетка изделия. Обязательно.	
B		Необходимо следить за детьми. Обязательно, если применимо. Должен быть расположен с обеих сторон двери. Устанавливают на входах, где анализ рисков показывает потенциальное использование детьми, пожилыми людьми или инвалидами.	
C		Привод предназначен для людей с ограниченными физическими возможностями. Рекомендуется, если применимо (наносится с обеих сторон двери)	
D		Автоматическая дверь. Обязательно только в Великобритании.	
E		Проход должен быть свободным. Обязательно только в Великобритании.	
F		Вход запрещен. Обозначает проход в одном направлении. Обязательно в Великобритании и США, если применимо.	
G		Аварийный выход. Обязательно, если дверь установлена в качестве пожарного выхода.	
H		Место прилегания двери. Обязательно, если применимо, для обозначения наличия стекла (наносится на все участки движущиеся стекла).	
J		Кнопка включения для лиц с ограниченными физическими возможностями. Рекомендуется, если применимо.	



обратитесь в сервис Ditec.

Дополнительное оборудование

Привод Ditec DAB105 / Ditec DAB205 можно дополнительно оптимизировать с помощью следующих принадлежностей (для получения подробного описания свяжитесь с местным представительством компании Ditec).

- Позиционный переключатель 4, см. страницу 7.
- Электрический блок 10, см. страницу 7.
- Запираемый ключом переключатель 11, см. страницу 7.
- Локтевой переключатель 11, см. страницу 7.
- Радар 12, см. страницу 7.
- Радиопередатчики (не изображены на рисунке)
- Кнопка доступа (не изображена на рисунке)
- Дверной упор (не изображен на рисунке)

Защитные приспособления

Даже в том случае, если привод Ditec DAB105 / Ditec DAB205 установлен в соответствии со всеми действующими правилами техники безопасности, можно повысить безопасность/удобство с помощью следующих дополнительных приспособлений (для получения подробного описания свяжитесь с представительством компании Ditec в вашем регионе).

- Датчики безопасности 13, см. страницу 7.
- Защитные накладки на выступы 9, см. страницу 7.

Поиск неисправностей

В чем заключается проблема?	Решения
Дверь не открывается	
Двигатель не вращается	Измените настройки переключателя программ (см. страницу 5). Проверьте, чтобы в зоне действия датчика, если он установлен, не было посторонних предметов. Проверьте выключатель и плавкий сетевой предохранитель в помещении.
Двигатель вращается, но дверь/двери не открываются/не открываются.	Разблокируйте устройства механической блокировки. Проверьте, чтобы под дверью не было застрявших предметов.
Дверь не закрывается	Измените настройки переключателя программ (см. страницу 5). Проверьте, чтобы в зоне действия датчика, если он установлен, не было посторонних предметов. Проверьте, чтобы под дверью не было застрявших предметов.
Дверь постоянно открывается и закрывается	Проверьте, чтобы на расстоянии 1-1,5 м от двери не было движущихся предметов, если установлено устройство автоматического управления.

Если проблема повторяется, обратитесь в сервис Ditec.

Все права на данный документ принадлежат исключительно компании ASSA ABLOY Entrance Systems AB. Несмотря на то, что содержание данной публикации было внимательно проверено, компания ASSA ABLOY Entrance Systems AB не несет никакой ответственности за ущерб, понесенный из-за возможных ошибок или пропусков в данном документе. Компания сохраняет за собой право на внесение любых изменений без предварительного уведомления.

Категорически запрещается копировать, сканировать, вносить исправления или изменения без предварительного письменного разрешения компании ASSA ABLOY Entrance Systems AB.

 Значок с изображением перечеркнутого мусорного контейнера на колесиках обозначает необходимость утилизировать данное изделие отдельно от бытового мусора. Изделие необходимо сдавать на переработку в соответствии с нормативами местного законодательства. Правильная утилизация обеспечивает сокращение количества мусора, направляемого на мусоросжигательные предприятия и свалки, и снижает потенциальное негативное влияние на здоровье человека и окружающую среду.

